



PHILIPS



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and the charging stand (specific types only) and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance, the adapter and the charging stand dry (Fig. 1).

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Caution

- This appliance is not washable. Never rinse the appliance in water or rinse it under the tap (Fig. 1).
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance, adapter, charging stand or any other part if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged adapter, charging stand or part with one of the original type.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Only use the original adapter provided with the appliance.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

General

- The appliance is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Maximum noise level: Lc = 67dB(A)

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU (Fig. 2).
- This symbol means that the product contains a built-in rechargeable battery covered by European Directive 2006/66/EC which cannot be disposed of with normal household waste. Follow the instructions in section 'Removing the rechargeable battery' to remove the battery (Fig. 3).
- Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products and rechargeable batteries. Follow local rules and never dispose of the product and rechargeable batteries with normal household waste. Correct disposal of old products and rechargeable batteries helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the shaver. Make sure the battery is completely empty when you remove it.

Be careful, the battery strips are sharp.

- 1** Check if there are screws in the back of the shaver or in the hair chamber. If so, remove them.
- 2** Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- 3** Remove the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

БЪЛГАРСКИ

Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Важно

Преди да използвате уреда и зарядната поставка (само за определени модели), прочетете внимателно тази информация и я запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда, адаптера и зарядната поставка сухи (фиг. 1).

Предупреждение

- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това крие опасности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от хора с намалени физически възприятия или умствени недостатъци или без опит и познания, ако са инструктирани за безопасна употреба на уреда и са под наблюдение с цел гарантиране на безопасна употреба и ако са им разяснени евентуалните опасности. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Не позволявайте на деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

Внимание

- Този уред не може да се мие. Никога не изплаквайте уреда с вода и не го поставяйте под течаща вода (фиг. 1).
- Винаги проверявайте уреда, преди да го използвате. Не използвайте уреда, адаптера, зарядната поставка или която и да е друга част, ако е повредена, тъй като това може да доведе до нараняване. Винаги подменяйте повреден адаптер, зарядна поставка или друга част с оригинална такава.
- Този уред трябва да се използва само за целите, за които е предназначен, както е показано в ръководството за потребителя.
- Никога не почиствайте уреда с въздух под налягане, абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.
- Използвайте само оригиналния адаптер с уреда.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред на Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Общи положения

- Уредът е снабден с автоматичен селектор на напрежение и е подходящ за напрежения на мрежата от 100 до 240 волта.
- Адаптерът преобразува 100-240 волта в безопасно ниско напрежение под 24 волта.
- Максимално ниво на шума: Lc = 67 dB(A)

Рециклиране

- Този символ върху даден продукт означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/ЕС (фиг. 2).
- Този символ означава, че продуктът съдържа вградена акумулаторна батерия, отговаряща на изискванията на Директива 2006/66/ЕО, която не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Следвайте инструкциите в раздел "Изваждане на акумулаторната батерия", за да извадите батерията (фиг. 3).
- Информирайте се относно местната система за разделно събиране на отпадъците за електрически продукти и на акумулаторни батерии. Следвайте местните правила и не изхвърляйте продукта и акумулаторните батерии заедно с обикновените битови отпадъци. Правилното изхвърляне на старите продукти и акумулаторните батерии предотвратява потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Изваждане на акумулаторната батерия

Изваждайте акумулаторната батерия само когато ще изхвърляте самобръсначката. Трябва да сте сигурни, че батерията е напълно изтощена, когато я изваждате.

Внимавайте, планките на батерията са остри.

- 1 Проверете дали има винтове на задната страна на самобръсначката или в отделението за косми. Ако има ги свалете.

- 2 Свалете с отвертка задния и/или предния панел на уреда. Ако е необходимо, свалете и допълнителните винтове и/или части, докато видите платката с батерията.

- 3 Извадете акумулаторната батерия.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете www.philips.com/support или прочетете листовката за международна гаранция.

Ограничения на гаранцията

Условията на международната гаранция не важат за бръснешите глави (ножчета и предпазители), тъй като те подлежат на амортизация.

ČEŠTINA

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení výrobku a vítáme vás ve světě Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou společnost Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Důležité

Před použitím přístroje a nabíjecího podstavce (pouze některé typy) si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uschovejte je pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Udržujte přístroj, adaptér a nabíjecí podstavec suché (Obr. 1).

Varování

- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnou zkušeností či znalostí mohou přístroj používat jedině v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Upozornění

- Tento přístroj není omyvatelný. Přístroj nikdy neoplachujte ve vodě ani pod tekoucí vodou z kohoutku (Obr. 1).
- Před použitím přístroje jej zkontrolujte. Nepoužívejte přístroj, adaptér, nabíjecí podstavec ani žádnou jinou část, pokud jsou poškozené. Mohlo by dojít ke zranění. Poškozený adaptér, nabíjecí podstavec nebo jinou součást vždy vyměňte za původní typ.
- Přístroj používejte pouze k účelu, ke kterému je určen, jak je vyobrazeno v uživatelské příručce.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte stlačený vzduch, kovové žínky, abrazivní ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton.
- Používejte výhradně originální adaptér dodaný s přístrojem.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Obecné informace

- Přístroj je vybaven automatickým voličem napětí; je vhodný do sítě o napětí v rozmezí 100 až 240 voltů.
- Adaptér transformuje 100 V až 240 V na bezpečně nízké napětí nižší než 24 V.
- Maximální hladina hluku: Lc = 67 dB (A)

Recyklace

- Symbol na výrobku znamená, že výrobek splňuje evropskou směrnici 2012/19/EU (Obr. 2).
- Symbol znamená, že výrobek obsahuje vestavěnou dobíjecí baterii podléhající evropské směrnici 2006/66/ES, kterou nelze likvidovat s běžným domácím odpadem. Baterii vyjměte podle pokynů v části „Vyjmutí nabíjecí baterie“ (Obr. 3).
- Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických i elektronických výrobků a dobíjecích baterií. Dodržujte místní předpisy a nikdy nelikvidujte výrobek nebo dobíjecí baterie společně s běžným domácím odpadem. Správnou likvidací starých výrobků a dobíjecích baterií pomůžete předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Vyjmutí nabíjecí baterie

Nabíjecí baterii z přístroje vyjměte pouze tehdy, až budete holicí strojek likvidovat. Budete-li baterii vyjímat, ujistěte se, že je zcela vybitá.

Pozor, pásky od baterie jsou ostré.

- 1 Zkontrolujte, zda se v zadní straně holicího stroje nebo v prostoru pro ostřížené vlasy nacházejí šrouby. Pokud ano, vyjměte je.

- 2 Pomocí šroubováku demontujte přední a/nebo zadní panel přístroje. V případě potřeby také demontujte další šrouby a/nebo díly, dokud neuvidíte desku s plošnými spoji a akumulátorem.

- 3 Vyjměte nabíjecí baterii.

Záruka a podpora

Více informací a podpory naleznete na adrese www.philips.com/support nebo samostatným záručním listu s celosvětovou platností.

Omezení záruky

Na holicí hlavy (planžety a kryty) se nevztahují podmínky mezinárodní záruky, neboť podléhají opotřebení.

EESTI

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tere tulemast kasutama Philipsit! Philipsi tootetoetuse paremaks kasutamiseks registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Tähtis

Enne seadme ja laadimisaluse (üksikute mudelite puhul) kasutamist lugege oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Hoidke seade, adapter ja laadimisalus kuivana (Jn 1).

Hoiatus

- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära, et asendada seda mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Ettevaatust

- See seade pole pestav. Ärge kunagi loputage seadet vees ega kraani all (Jn 1).
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist selle korrasolekut. Ärge kasutage kahjustatud seadet, adapterit, laadimisalust või mõnda muud osa, sest see võib põhjustada vigastusi. Vahetage alati kahjustatud adapter, laadimisalus või osa originaalvaruosa vastu välja.
- Kasutage seda seadet üksnes selleks ettenähtud otstarbel kasutusjuhendi kohaselt.
- Ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks suruõhku, küürimiskäsna, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensin või atsetoon.
- Kasutage ainult seadmega kaasasolevat originaaladapterit.

Elektromagnetväljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele kokkupuudet elektromagnetiliste väljadega käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Üldteave

- Seade on varustatud automaatse pingevalijaga ja on kasutatav toitepinge vahemikus 100–240 volti.
- Adapter muundab 100–240 voldise pinge ohutuks vähem kui 24-voldiseks pingeks.
- Maksimalne müratase: Lc = 67 dB(A)

Ringlussevõtt

- See tootel olev sümbol tähendab, et tootele kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2012/19/EL (Jn 2).
- See sümbol tähendab, et sisseehitatud laetavale akule kehtib Euroopa Liidu direktiiv 2006/66/EÜ ja seda ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka. Aku eemaldamisel järgige jaotises „Laetava aku eemaldamine“ toodud juhiseid (Jn 3).

- Viige ennast kurssi elektriliste ja elektrooniliste toodete ja patareide kohaliku lahuskogumise süsteemiga. Järgige kohalikke eeskirju ja ärge visake seda toodet ja patareid tavaliste olmejäätmete hulka. Kasutatud toodete ja laetavate patareide õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida võimalikke kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Laetava aku eemaldamine

Võtke laetav aku seadmest välja ainult siis, kui kõrvaldate pardli kasutusest. Veenduge selles, et aku oleks eemaldamisel täiesti tühi.

Ettevaatust, aku klemmiribade ääred on teravad.

- 1** Kontrollige, kas pardli tagaküljel või karvakambris on kruvid. Kui jah, eemaldage need.
- 2** Eemaldage kruvikeeraaja abil seadme tagumine paneel ja/või esipaneel. Vajadusel eemaldage ka kruvid ja/või osad, kuni näete trükkplaati koos laetava akuga.
- 3** Eemaldage laetav aku.

Garantii ja tugi

Kui vajate teavet või abi, külastage Philipsi veebilehte www.philips.com/support või lugege läbi üleilmne garantiileht.

Garantiipiirangud

Raseerimispeade (nii lõiketerade kui ka juhtvõrede) asendamine pole rahvusvahelise garantiitingimustega reguleeritud, sest need on kuluavad osad.

HRVATSKI

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na web-stranici www.philips.com/welcome.

Važno

Prije uporabe aparata i postolja za punjenje (samo određeni modeli) pažljivo pročitajte ova važna informacije i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Pazite da aparat, adapter i postolje za punjenje budu suhi (Sl. 1).

Upozorenje

- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.

- Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguću opasnost. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.

Oprez

- Ovaj aparat ne može se prati. Aparat nikada nemojte prati u vodi niti ispirati pod mlazom vode (Sl. 1).
- Aparat obavezno provjerite prije uporabe. Nemojte koristiti aparat, adapter, postolje za punjenje ili neki drugi dio ako je oštećen jer biste se mogli ozlijediti. Oštećeni adapter, postolje za punjenje ili neki drugi dio obavezno zamijenite originalnim.
- Aparat koristite isključivo za svrhu kojoj je namijenjen, kao što je prikazano u korisničkom priručniku.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte upotrebljavati zračni mlaz, spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona.
- Koristite isključivo originalni adapter isporučen s aparatom.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Općenito

- Aparat je opremljen mehanizmom za automatski odabir napona i odgovara mu napon od 100 do 240 V.
- Adapter za napajanje pretvara napon od 100 - 240 V u siguran niski napon manji od 24 V.
- Maksimalna razina buke: Lc = 67 dB (A)

Recikliranje

- Ovaj simbol na proizvodu znači da je proizvod obuhvaćen direktivom Europske unije 2012/19/EU (Sl. 2).
- Ovaj simbol naznačuje da proizvod sadrži ugrađene punjive baterije koje su obuhvaćene EU direktivom 2006/66/EC koje se ne smiju odlagati u uobičajenim kućanskim otpadom. Slijedite upute u odjeljku "Vađenje punjive baterije" kako biste izvadili bateriju (Sl. 3).
- Informirajte se o lokalnom sustavu za zasebno prikupljanje električnih i elektroničkih proizvoda i punjivih baterija. Slijedite lokalne propise i nikada ne odlažite proizvod i punjive baterije s normalnim kućanskim otpadom. Pravilno odlaganje starih proizvoda i punjivih baterija pridonosi sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Vađenje punjive baterije

Punjivu bateriju vadite samo prilikom bacanja aparata. Prije no što je izvadite, povjerite je li potpuno prazna.

Budite oprezni, trake baterija su vrlo oštre.

- 1** Provjerite ima li vijaka sa stražnje strane aparata za brijanje ili u spremniku za dlačice. Ako ih ima, uklonite ih.
- 2** Stražnju i/ili prednju ploču aparata odvojite pomoću odvijača. Ako je potrebno, vadite i dodatne vijke i/ili dijelove dok ne dođete do ploče sa sklopom i punjive baterije.
- 3** Izvadite punjivu bateriju.

Jamstvo i podrška

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite web-mjesto tvrtke Philips www.philips.com/support ili pročitajte zasebni međunarodni jamstveni list.

Ograničenja jamstva

Uvjeti međunarodnog jamstva ne pokrivaju glave za brijanje (rezače i štitnike) jer su one podložne trošenju.

MAGYAR

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

Fontos!

Olvassa el figyelmesen ezeket a fontos tudnivalókat, mielőtt elkezdi használni a borotvát és a töltőállványt (csak bizonyos típusok esetén), és őrizze meg későbbi használatra.

Vigyázat!

- Tartsa tisztán a készüléket, az adaptert és a töltőállványt (ábra 1).

Figyelmeztetés

- Az adapter tartalmaz egy transzformátort. Az adapter más csatlakozóval nem helyettesíthető, ezért ne vágja el, mert az veszélyes lehet.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!